



Alcanzando  
la meta  
**2 0 1 0**

Ref: SCBD/SEL-CHM/ODM/SG/55962

2 de octubre de 2006

## NOTIFICACIÓN<sup>1</sup>

**Asunto: Taller conjunto sobre el Artículo 8(j) y el mecanismo de facilitación para la creación de capacidad en materia de redes e intercambio de información (Región de América Latina y el Caribe) Quito, Ecuador, 14-16 de diciembre de 2006**

Estimado/a Sr./Sra.,

La presente se refiere a las decisiones VIII/5 y VIII/11 de la Conferencia de las Partes, relativas al Artículo 8(j) y disposiciones conexas y a la Cooperación científica y técnica y el mecanismo de facilitación, respectivamente.

En el párrafo 6(a) de la decisión VIII/5D, la Conferencia de las Partes pidió al Secretario Ejecutivo que: “convoque, sujeto a la disponibilidad de recursos financieros, talleres regionales y subregionales sobre tecnologías de información y tecnologías basadas en la Web nuevas para ayudar a las comunidades indígenas y locales a utilizarlas y facilitar la creación de redes de comunicación”.

En la decisión VIII/11, Anexo II, Actividad 1.1.1 del Plan Estratégico, la Conferencia de las Partes pidió al Secretario Ejecutivo: “organizar talleres prácticos conjuntos con socios y centros de coordinación temáticos internacionales sobre nuevas tecnologías de la información basadas en la Web para ayudar en la aplicación del Convenio, considerando las necesidades especiales de las comunidades indígenas y locales”.

De acuerdo con estas decisiones, se convocará un taller conjunto sobre el Artículo 8(j) y el mecanismo de facilitación para la región de América Latina y el Caribe, con el generoso apoyo de los gobiernos de España y de los Países Bajos. El taller tiene por objetivo mejorar la capacidad de los países de la región mediante el intercambio de experiencias en materia de redes e intercambio de información, incluidas nuevas tecnologías de información y tecnologías basadas en la Web, considerando las necesidades especiales de las comunidades indígenas y locales.

---

<sup>1</sup> Esta es una traducción no oficial. Traducido al español como cortesía.

Para: Los Puntos Focales Nacionales del CDB – América Latina y el Caribe  
Comunidades indígenas y locales  
cc: Puntos Focales Nacionales del CHM – América Latina y el Caribe



El taller regional conjunto se realizará del 14 al 16 de diciembre de 2006 en Quito, Ecuador. Quisiera invitar a las Partes y Gobiernos así como a las comunidades indígenas y locales a que nominen un participante para la reunión, que de preferencia esté implicado en las actividades del mecanismo de facilitación nacional y/o que esté familiarizado con las necesidades de información de las comunidades indígenas y locales. Los formularios de nominación se encuentran en el Anexo I (para los Puntos Focales Nacionales) y en el Anexo II (para las comunidades indígenas y locales). Le ruego tome usted nota que la reunión se llevará a cabo en español e inglés.

La Secretaría intentará apoyar la participación de por lo menos **un** participante de cada país de América Latina y el Caribe que sea Parte en el Convenio, lo anterior sujeto a la disponibilidad de fondos. Esto incluye el boleto aéreo para un viaje redondo sobre la ruta más económica y directa así como dietas (DSA) por la duración del taller. Se pide a los países que deseen solicitar esta ayuda que proporcionen la información que se requiere en el formulario de nominación adjunto y lo envíen a la Secretaría antes del 27 de octubre de 2006.

Le agradezco su cooperación y su continuo apoyo al trabajo del Convenio y del mecanismo de facilitación.

Le ruego acepte Usted las muestras de mi más alta consideración.

[original firmado en inglés]

Ahmed Djoghlaif  
Secretario Ejecutivo

**Anexo I**  
**Puntos Focales Nacionales del CDB y del CHM**  
**Formulario de nominación para el taller conjunto sobre el Artículo 8(j) y**  
**el mecanismo de facilitación para la creación de capacidad**  
**en materia de redes e intercambio de información**  
**(Región de América Latina y el Caribe)**  
**(Quito, Ecuador, 14-16 de diciembre de 2006)**

**Este formulario debe ser enviado a la Secretaría del CDB antes del viernes  
27 de octubre de 2006 vía fax al: +1 514 288 6588**

**Detalles sobre el participante**

Apellido:	Nombre:
(Sr. / Sra. / Dr. / etc.):	Sexo:
Título del puesto que ocupa:	Empleador:
Dirección para recibir correspondencia:	
Número de teléfono (horas hábiles):	Número de teléfono (otras horas):
Número de facsímil:	Dirección electrónica:
Áreas de competencia (favor indicar toda competencia que se aplique):	
Otras competencias pertinentes (favor especificar):	

**Para ser completado y firmado por el Punto Focal Nacional del CDB que realiza la nominación:**

Nominado por el Gobierno de: \_\_\_\_\_

Nombre del Punto Focal Nacional: \_\_\_\_\_

Firma del Punto Focal: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_



**Anexo II**  
**Representantes de comunidades indígenas y locales**  
**Formulario de nominación para el taller conjunto sobre el Artículo 8(j) y**  
**el mecanismo de facilitación para la creación de capacidad**  
**en materia de redes e intercambio de información**  
**(Región de América Latina y el Caribe)**  
**(Quito, Ecuador, 14-16 de diciembre de 2006)**

**Este formulario debe ser enviado a la Secretaría del CDB antes del viernes**  
**27 de octubre de 2006 vía fax al: +1 514 288 6588**

**Detalles sobre el participante**

Apellido:	Nombre:
(Sr. / Sra. / Dr. / etc.):	Sexo:
Título del puesto que ocupa:	Empleador:
Dirección para recibir correspondencia:	
Número de teléfono (horas hábiles):	Número de teléfono (otras horas):
Número de facsímil:	Dirección electrónica:
Áreas de competencia (favor indicar toda competencia que se aplique):	
Otras competencias pertinentes (favor especificar):	

**Para ser completado y firmado por la comunidad indígena y/o local que presenta la nominación:**

Nombre de la Organización: \_\_\_\_\_

Dirección postal: \_\_\_\_\_

Firma del Oficial Ejecutivo: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

